

Stavební odvlhčovač

CZ Návod k použití
SK Návod na použitie



DEK

dek.cz

SO500

OBSAH

1	ÚVOD	4
1.1	OBLAST POUŽITÍ	4
1.2	OBSAH BALENÍ.....	4
2	PIKTOGRAMY	5
3	POPIS PŘÍSTROJE	7
3.1	OVLÁDACÍ PANEL	8
3.2	TECHNICKÉ PARAMETRY.....	9
4	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	10
4.1	ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST.....	10
4.2	BEZPEČNOST OSOB	10
4.3	BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI	11
4.4	BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ	11
5	UVEDENÍ DO PROVOZU A OBSLUHA	12
5.1	PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE	12
5.2	MONTÁŽ DRŽADLA	12
5.3	UVEDENÍ DO PROVOZU	13
5.4	NASTAVENÍ VLHKOSTI	13
5.5	NASTAVENÍ ČASOVAČE.....	13
5.6	NÁDRŽ NA KONDENZÁT / ODTOKOVÁ HADIČKA	13
5.7	FUNKCE AUTOMATICKÉHO ODMRAZOVÁNÍ.....	14
5.8	FUNKCE UCHOVÁNÍ NASTAVENÍ.....	14
5.9	UKONČENÍ PRÁCE	15
5.10	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	15
5.10.1	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA FILTRU	15
5.11	CHYBOVÉ HLÁŠENÍ.....	15
5.12	SKLADOVÁNÍ	16
5.13	SERVIS A OPRAVY.....	16

6	DOPORUČENÍ	16
7	ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ.....	17
8	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	35

1 ÚVOD

Tento návod k použití obsahuje technická data **Stavebního odvlhčovače DEK SO500** a pokyny týkající se používání přístroje. Bezpečná práce s přístrojem a jeho životnost do značné míry závisí na jeho správné údržbě a vhodném používání. Návod si pečlivě prostudujte. Ušchovejte jej tak, aby byl v případě potřeby dostupný.

1.1 OBLAST POUŽITÍ

Stavební odvlhčovač DEK SO500 je výkonné zařízení určené pro efektivní vysoušení vlhkých prostor, jako jsou sklepy, sušárny, garáže, sklady či menší stavby. Přístroj pracuje při průtoku vzduchu až 300 m³/h a je vybaven automatickým režimem s možností nastavení požadované vlhkosti i doby provozu. Je vhodný pro místnosti o rozloze 180 m² a lze jej využít při malování, pokládce podlah a dalších dokončovacích pracích, kde je třeba udržet optimální vlhkost. Při ideálních podmínkách dokáže zachytit až 50 litrů vody za 24 hodin. Kondenzát je jímán v nádrži o objemu 7 litrů nebo jej lze odvádět pomocí hadičky pro stálý odtok. Odvlhčovač pracuje s ekologickým chladivem R290 – Propan, které je šetrné k životnímu prostředí. Díky kolečkům a praktickému madlu se snadno přemísťuje a pohodlně obsluhuje.

1.2 OBSAH BALENÍ

Tabulka 1: Obsah balení

Položka:	Počet ks celkem:
Stavební odvlhčovač DEK SO500	1
Hadička pro odvod kondenzátu 1 m	1
Návod k použití	1

2 PIKTOGRAMY



PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ



Hořlavý plyn, aerosol, tuhá látka, kapalina a páry



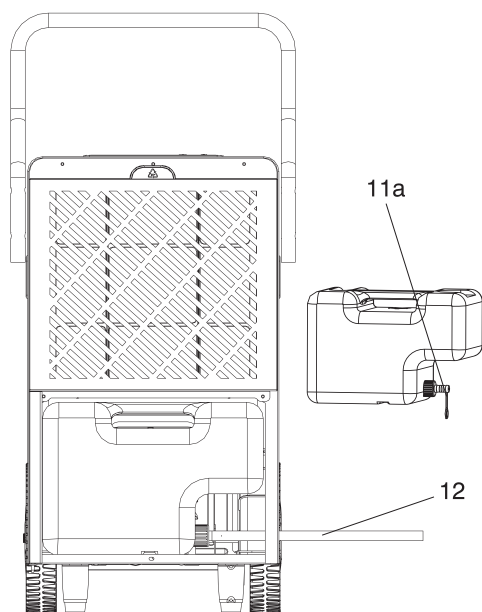
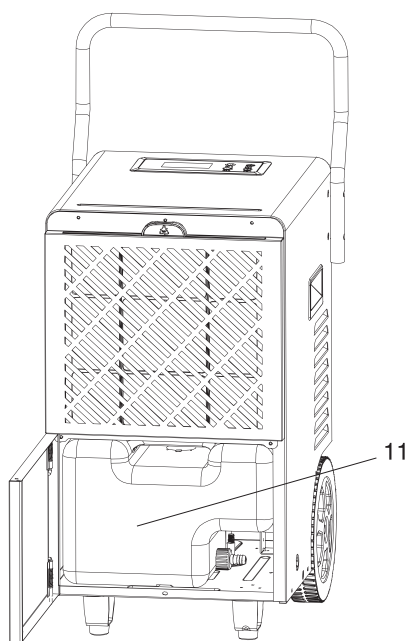
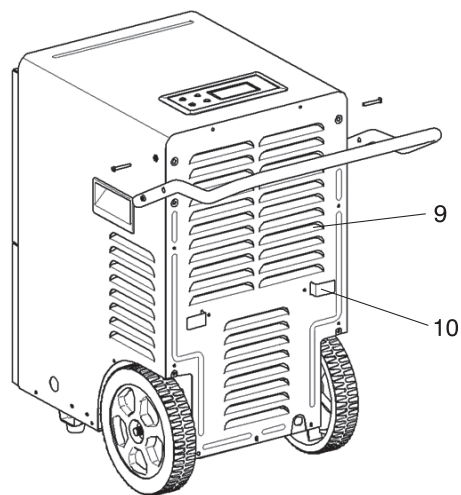
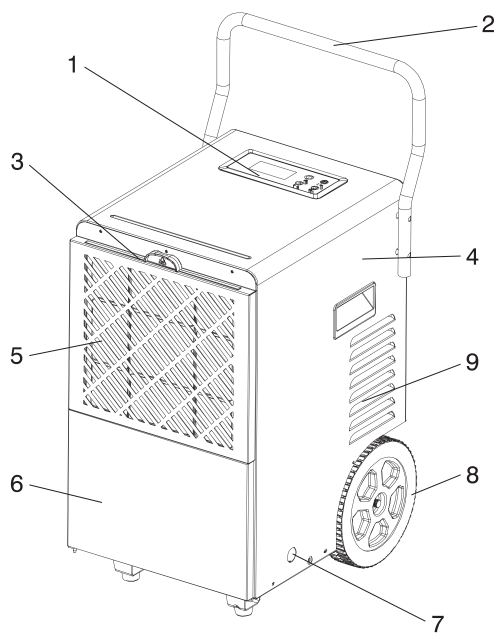
NEBEZPEČÍ POŽÁRU (POUŽITÉ CHLADIVO JE HOŘLAVÉ)



SPOTŘEBIČ TŘÍDY OCHRANY I



Přístroj nepatří do kontejnerů na tříděný ani komunální odpad. Je nutné jej odevzdat prodejci nebo předat k ekologické likvidaci.



3 POPIS PŘÍSTROJE

Stavební odvlhčovač DEK SO500 odvlhčuje vzduch kondenzací. Vzduch v místnosti je nasáván přes přední stranu přístroje a veden přes výparník. Tam se vzduch ochlazuje, vlhkost ze vzduchu se sráží a zachycuje se v nádrži na kondenzát. Odvlhčený vzduch je na zadní straně přístroje odváděn opět ven do místnosti. Tím dochází ke stále cirkulaci a odvlhčování vzduchu v místnosti.

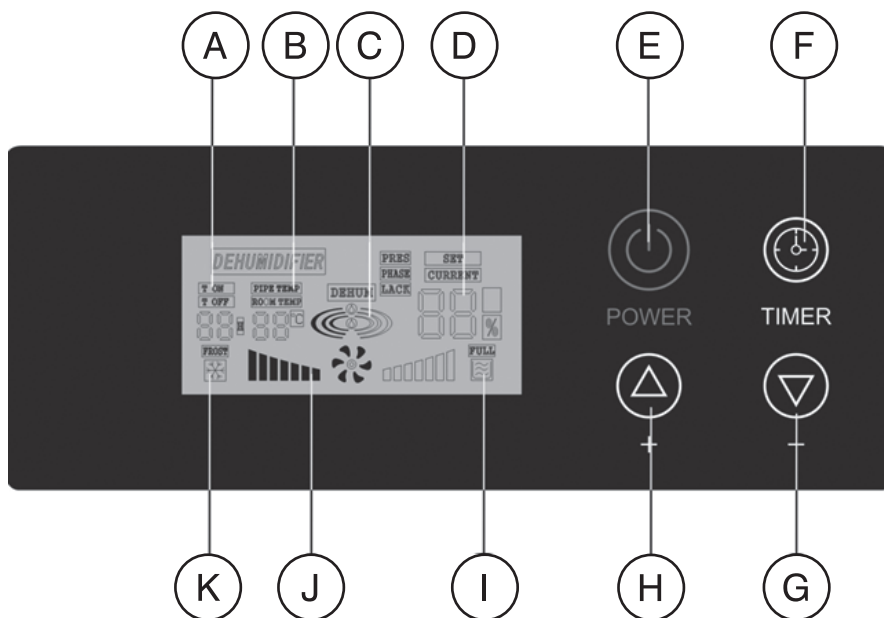
1. **OVLÁDACÍ PANEL** slouží k nastavení režimů odvlhčování, úrovně vlhkosti a dalších funkcí přístroje.
2. **OCELOVÉ DRŽADLO** slouží k manipulaci s odvlhčovačem.
3. **VZDUCHOVÝ FILTR** slouží k zachycení nečistot a chrání vnitřní části přístroje.
4. **VNĚJŠÍ KRYT** chrání vnitřní komponenty před poškozením a znečištěním.
5. **VSTUP VZDUCHU** je místo, kde je nasáván vlhký vzduch z okolí.
6. **KRYT NÁDRŽE** umožňuje přístup k nádrži na kondenzát.
7. **OTVOR PRO ODTOKOVOU HADIČKU** slouží k vyvedení odtokové hadičky z přístroje.
8. **PLASTOVÁ KOLEČKA** slouží k přemístění přístroje bez nutnosti zvedání.
9. **VÝSTUP VZDUCHU** je místo, kde je odváděn suchý vzduch.
10. **DRŽÁK KABELU** slouží k uložení napájecího kabelu.
11. **NÁDRŽ NA KONDENZÁT** slouží k zachycení zkondenzované vody.
- 11a. **UZÁVĚR ODTOKOVÉHO HRDLA NÁDRŽE** slouží k uzavření odtokového otvoru, čímž zabraňuje úniku kondenzátu z nádrže.
12. **ODTOKOVÁ HADIČKA** slouží k nepřetržitému odvodu kondenzátu z nádrže.



Obrázek 1: Stavební odvlhčovač DEK SO500

3.1 OVLÁDACÍ PANEL

- A Ukazatel nastavení časovače
- B Ukazatel teploty
- C Signalizace aktivního/neaktivního odvlhčování
- D Ukazatel relativní vlhkosti
- E Tlačítko „POWER“ slouží k zapnutí/vypnutí procesu odvlhčování
- F Tlačítko „TIMER“ slouží k nastavení časovače
- G Tlačítko „+“ slouží ke zvýšení vlhkosti nebo časovače
- H Tlačítko „-“ slouží ke snížení vlhkosti nebo časovače
- I Signalizace plné kondenzační nádrže
- J Výkon ventilátoru
- K Signalizace odmrazování



Obrázek 2: Popis ovládacího panelu

3.2 TECHNICKÉ PARAMETRY

Tabulka 2: Technické parametry

Název:	Stavební odvlhčovač DEK
Typ:	SO500
Model:	BGD2304-50-X
Napětí:	230 V / 50 Hz
Příkon:	900 W (30 °C RV80%)
	750 W (27 °C RV60%)
Odvlhčovací výkon:	50 l / 24 h (30 °C RV80%)
	30 l / 24 h (27 °C RV60%)
Proud:	4,0 A (30 °C RV80%)
	3,4 A (27 °C RV60%)
Objem průtoku vzduchu:	300 m ³ /h
Doporučená podlahová plocha vysoušených místností:	120–180 m ²
Maximální sací tlak:	1,0 MPa
Maximální výstupní tlak:	2,5 MPa
Chladivo:	R290 – Propan/200 g
Pracovní teplota:	5–35 °C
Stupeň krytí:	IP 22
Objem kondenzační nádrže:	7 l
Rozměry:	438×376×795 mm
Hmotnost:	25 kg
Hladina hluku:	56 dB

4 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nedodržování níže uvedených bezpečnostních pokynů zvyšuje riziko úrazu, může způsobit poškození zařízení nebo ohrozit zdraví člověka! V případě pochybností o stavu zařízení nebo postupu obsluhy vždy přerušte provoz a kontaktujte odpovědnou osobu.

4.1 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

Upozornění! Při používání elektrického nářadí hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Proto je nezbytné vždy dodržovat všechny bezpečnostní pokyny uvedené v této kapitole a zacházet s elektrickými zařízeními opatrně.

- a) Vidlice přívodního kabelu elektrického nářadí musí vždy odpovídat síťové zásuvce. Za žádných okolností vidlici neupravujte. Pro připojení odvlhčovače do síťové zásuvky nepoužívejte zásuvkové adaptéry bez ochranného zemnění.
- b) Hodnoty zdroje elektrického napětí v síti musí odpovídat parametrům odvlhčovače.
- c) Pokud dojde během práce k jakémukoliv poškození přívodního kabelu, okamžitě vytáhněte vidlici ze zásuvky zdroje elektrického napětí.
- d) Při práci se vyvarujte dotyku těla s uzemněnými vodivými předměty.
- e) Nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům, než je jeho připojení ke zdroji elektrického napětí. Nepřeházejte ani netahejte elektrické zařízení za přívodní kabel a nevytahujte vidlici ze zásuvky za tento kabel.
- f) Přívodní kabel chraňte před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými zařízeními v okolí.
- g) Zabraňte kontaktu elektrických částí zařízení s vodou nebo jinými kapalinami.
- h) Prodlužovací kabely musí mít vodič o minimálním průřezu 1,5 mm². Je zakázáno používání poškozených, neodborně opravených a nezrevidovaných prodlužovacích kabelů, stejně jako kabelů a vodičů neznámého původu.

4.2 BEZPEČNOST OSOB

- a) Při používání elektrického zařízení buďte obezřetní, věnujte pozornost vykonávané činnosti. Nepracujte s elektrickým zařízením, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- b) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými schopnostmi nebo osoby bez příslušných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo neobdržely pokyny k bezpečnému použití.
- c) Zabraňte náhodnému zapnutí zařízení.
- d) Zařízení obsahuje hořlavý plyn (R290 – Propan). Odvlhčovač skladujte na dobře větraném místě, kde není otevřený oheň ani se nepoužívají plynové spotřebiče a elektrická topidla!

4.3 BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- a) Nepracujte s elektrickým zařízením v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Nářadí je zdrojem jiskření, při kterém může dojít k vznícení prachu nebo výparů.
- b) Udržujte další osoby v dostatečné vzdálenosti od přístroje, zatímco je přístroj v provozu nebo spuštěný.
- c) Zjistíte-li poškození nebo nepravdivý provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně nahlase nadřízenému.
- d) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).

4.4 BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- a) Zařízení pravidelně čistěte. Před zahájením čištění, údržby nebo vylévání kondenzátu odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.
- b) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- c) Na zařízení nesmí být umístovány žádné předměty a není dovoleno na něm sedět.
- d) Během provozu s odvlhčovačem jej nepřemísťujte, nenastavujte ani neotáčejte.
- e) Vstupní a výstupní otvory vzduchu nesmí být za provozu zakrývány.
- f) Odvlhčovač udržujte mimo dosah otevřeného ohně a zdrojů tepla.
- g) Přístroj nepoužívejte v blízkosti nádrží s vodou nebo otevřených vodních ploch.
- h) Zařízení udržujte v minimální vzdálenosti 1 metr od stěny.
- i) Zařízení by mělo být umístěno, provozováno v místnosti větší než 15 m².
- j) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- k) Pokud bylo zařízení nakloněno o více než 45°, nechte jej před použitím alespoň 24 hodin stát ve svislé poloze.
- l) Kontrolu a údržbu chladicího systému smí provádět pouze kvalifikovaná osoba.

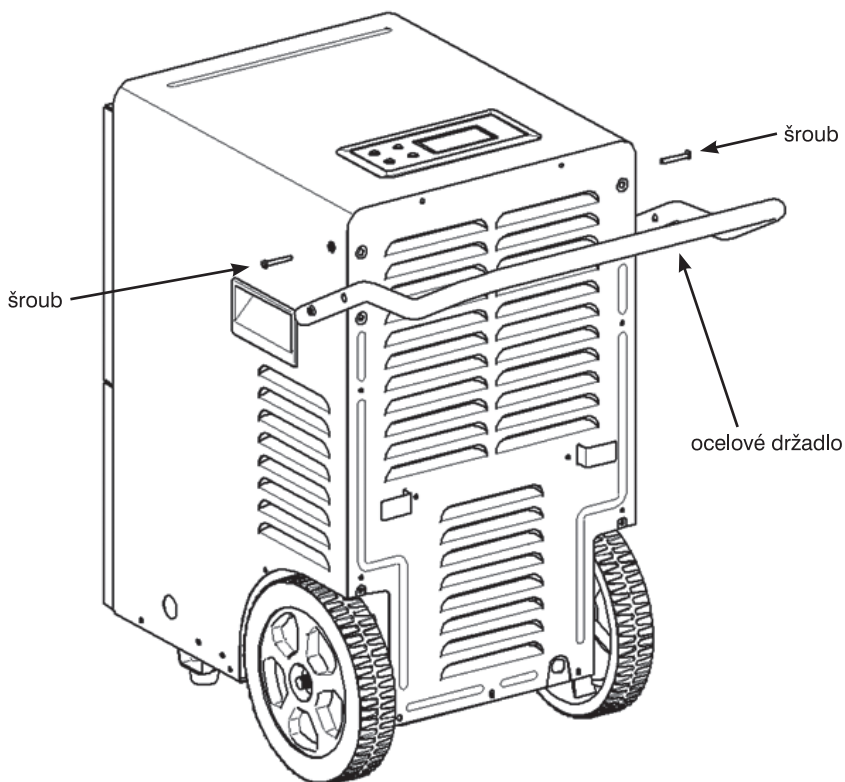
5 UVEDENÍ DO PROVOZU A OBSLUHA

5.1 PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

- a) Provedte kontrolu, zda přístroj nevykazuje známky poškození. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem či tlačítkem zapnutí (**E**), je nebezpečné a musí být ihned vyřazeno či opraveno!

5.2 MONTÁŽ DRŽADLA

- a) Pomocí vhodného křížového šroubováku povolte dva šrouby v horní části zařízení a vyjměte je.
- b) Otočte ocelové držadlo směrem vzhůru a přichyťte zpět dvěma šrouby.
- c) Šrouby pečlivě dotáhněte opět pomocí křížového šroubováku.



Obrázek 3: Montáž ocelového držadla

5.3 UVEDENÍ DO PROVOZU

- Odvlhčovač umístěte na rovnou a stabilní plochu, ideálně do středu místnosti, v bezpečné vzdálenosti od stěny.
- Zasuňte vidlici přírodního kabelu do zásuvky. Na displeji se zobrazí okolní teplota (B) a relativní vlhkost vzduchu (D).
- Stiskněte tlačítko „POWER“ (E) pro spuštění odvlhčovače.

5.4 NASTAVENÍ VLHKOSTI

- Pro nastavení vlhkosti použijte tlačítka „+“ (H) a „-“ (G) (provázeno zvukovou signalizací). Nastavení je možné po 1 % v rozmezí 10 % – 95 %. Pokud přidržíte tlačítko „+“ nebo „-“ déle, nastavení probíhá kontinuálně.
- V případě, kdy je aktuální relativní vlhkost o 3 % nižší než nastavená vlhkost, přístroj přestane odvlhčovat. Naopak pokud je aktuální relativní vlhkost o 3 % vyšší než nastavená vlhkost, spotřebič začne odvlhčovat.

5.5 NASTAVENÍ ČASOVAČE

- Pro nastavení času zapnutí nastavte časovač v pohotovostním režimu odvlhčovače. Stiskněte tlačítko „TIMER“ (F). Jakmile začne blikat signalizace „TIMER ON“ (A), nastavte tlačítky „+“ a „-“ požadovaný čas. Po uplynutí nastavené doby začne přístroj pracovat.
- Pro nastavení času vypnutí nastavte časovač v provozním režimu. Stiskněte tlačítko „TIMER“ (F). Jakmile začne blikat signalizace „TIMER OFF“ (A), nastavte tlačítky „+“ a „-“ požadovaný čas. Po uplynutí nastavené doby přístroj ukončí provoz.
- Nastavení časovače je v rozmezí 0–24 hodin.

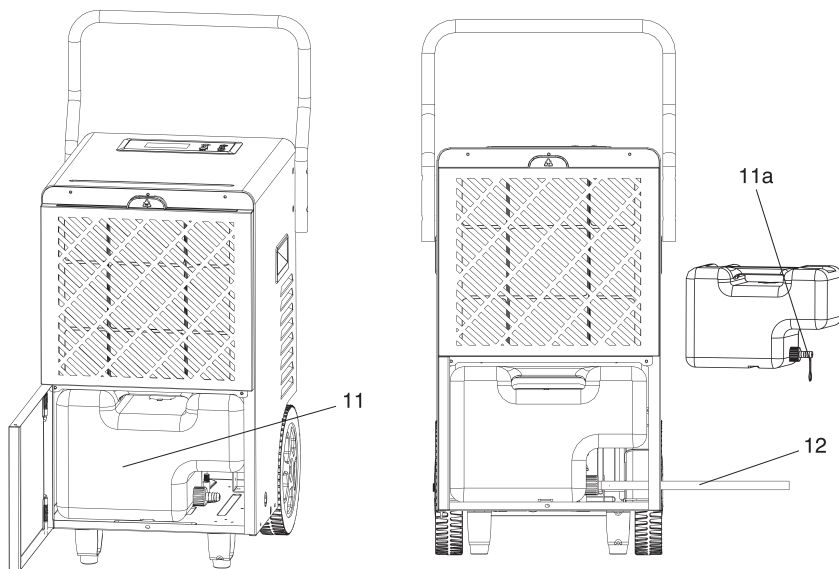
5.6 NÁDRŽ NA KONDENZÁT/ODTOKOVÁ HADIČKA

Pokud je dosaženo maximálního objemu nádrže, stavební odvlhčovač se přepne do pohotovostního režimu a zazní signál. Nádrž musí být vyprázdněna.

- Přístroj vypněte (E), vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, otevřete kryt nádrže (6) a vyjměte samotnou nádrž na kondenzát.
- Po vyprázdnění nádrží umístěte zpět a dbejte na správné osazení. Pokud by nádrž nebyla správně vložena na své místo, zazní po zapnutí signál a na displeji (1) se zobrazí ukazatel plné nádrže (I).

K prodloužení provozní doby stavebního vysoušeče existuje možnost umístit odtokovou hadičku na nádrž s kondenzátem, čímž je umožněno kontinuální odtékání kapaliny kondenzátu (Obrázek 4).

- a) Vyjměte nádrž na kondenzát (11). Vytáhněte uzávěr (11a) u odtokového hrdla nádrže. Dodanou odtokovou hadičku (12) vedte skrz postranní otvor v krytu (7) a nastrčte ji na odtokové hrdlo nádrže. Nádrž na kondenzát opět vsadte do přístroje.
- b) Při kontinuálním odvádění vody z nádrže nesmí být konec odvodňovací hadičky umístěn výše než nádrž na vodu a hadička musí být zaústěna do odpadního potrubí.



Obrázek 4: Montáž odtokové hadičky

5.7 FUNKCE AUTOMATICKÉHO ODMRAZOVÁNÍ

- Odvlhčovač je vybaven funkcí automatického odmrazování. Pokud kompresor běží nepřetržitě 20 minut a teplota spirály je menší nebo rovna -1°C , kompresor se zastaví a přístroj se začne odmrazovat (ventilátor pracuje dál). Po dobu odmrazování svítí světelná indikace funkce automatického odmrazování (K).
- Proces odmrazování se zastaví, pokud je teplota spirály vyšší než 7°C a odmrazování trvá déle než 8 minut, nebo teplota spirály je menší než 7°C a odmrazování trvá déle než 10 minut.

5.8 FUNKCE UCHOVÁNÍ NASTAVENÍ

Odvlhčovač je vybaven funkcí uchování nastavení. Pokud poté, co bylo dokončeno nastavení přístroje, dojde k výpadku napájení, systém si nastavení zapamatuje a po obnovení napájení automaticky pracuje podle posledního nastavení.

5.9 UKONČENÍ PRÁCE

- a) Tlačítkem (E) vypněte odvlhčovač a vyčkejte na zastavení ventilátoru.
- b) Uchopte vidlici přírodního kabelu a vysuňte ji ze zásuvky.

5.10 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vždy vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Povrch spotřebiče otřete vlhkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, benzín, ředidla či rozpouštědla, aby nedošlo k poškození spotřebiče.
- Nestříkejte na spotřebič vodu a neponořujte jej do vody či jiné kapaliny!

5.10.1 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA FILTRU

- Vyjměte vzduchový filtr na přední straně spotřebiče.
- Pomocí hadříku odstraňte z filtru prach. Pokud je filtr hodně znečištěný, opláchněte jej vlažnou vodou a nechte důkladně oschnout (nevystavujte jej slunečnímu záření).
- Po oschnutí vložte filtr zpět do spotřebiče.
- Případně vyměňte starý vzduchový filtr za úplně nový filtr.

5.11 CHYBOVÉ HLÁŠENÍ

Tabulka 3: Přehled chybových kódů

Kód:	Příčina:	Řešení:
E1	Porucha čidla namrznutí (výparník nebo deska plošných spojů)	Vyměňte čidlo namrznutí na výparníku nebo na desce plošných spojů
E2/E3	Porucha čidla vlhkosti a teploty	Vyměňte čidlo vlhkosti a teploty
EE	Únik chladiva	Po určité době stroj spustěte. Pokud signál „EE“ přetrvává, požádejte o pomoc odborníky.
HI	Teplota okolí vyšší než 35 °C	Snižte teplotu okolí (pracovní rozsah přístroje je 5–35 °C)
LO	Teplota okolí nižší než 3 °C	Zvyšte teplotu okolí (pracovní rozsah přístroje je 5–35 °C)

5.12 SKLADOVÁNÍ

- Pokud přístroj nevyužíváte delší dobu, vypněte jej a odpojte ze zásuvky. Vyprázdněte zásobník na kondenzát a otřete vodu z prostoru pro zásobník. Vyčistěte mřížku a filtr, nechte je oschnout a vraťte zpět do spotřebiče. Sviňte napájecí kabel a zavěste jej na zadní straně spotřebiče.
- Přístroj uložte do prostor se stabilním povrchem, chráněný před prachem a mechanickým poškozením.
- Přístroj skladujte na suchém místě bez přímého slunečního záření a v prostředí jehož teplota nepřesahuje 35°C.
- Uložte jej mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým přístrojem nebo s pokyny k jeho obsluze, aby přístroj používaly.
- Před uskladněním odvlhčovače musí výparník uvnitř přístroje zcela vyschnout.

5.13 SERVIS A OPRAVY

- Záruční i pozáruční servis, smí být prováděny pouze autorizovaným servisním střediskem. Místem pro přijetí přístroje k servisu jsou prodejny Stavebniny DEK.
- Neodborný servisní zásah, nebo použití neoriginálních náhradních dílů může vést k úrazu elektrickým proudem.

6 DOPORUČENÍ

- Po dokončení instalace ocelového držadla nechte přístroj 2 hodiny mimo provoz, než jej začnete používat.
- Snímač vlhkosti může selhat, pokud je používán v prostředí se silným korozivním plynem a silným prachem.
- Abyste minimalizovali chyby a maximalizovali životnost, stiskněte tlačítka plynule.
- Odchylka mezi vlhkostí zobrazenou na čidle a skutečnou vlhkostí je normální, způsobená vlivem umístění, prostředí a teploty.
- Odvlhčovací účinek souvisí s teplotou a vlhkostí prostředí. Čím vyšší je teplota a vlhkost prostředí, tím je obvykle odvlhčovací účinek větší, zatímco čím nižší je teplota a vlhkost prostředí, tím je obvykle odvlhčovací účinek nižší.
- Nejefektivnější výkon přístroje k odvlhčování vzduchu je mezi 30 % a 80 % relativní vlhkosti vzduchu.

7 ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Záruka (právo z vadného plnění) na přístroj se řídí dle zákona 89/2012 Sb. Právo z vadného plnění zaniká v následujících případech:

- přístroj byl používán v podmínkách, které jsou v rozporu s návodem k použití
- přístroj byl používán k jiným účelům, než ke kterým je určen
- přístroj byl používán s neoriginálním příslušenstvím
- přístroj byl poškozen působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů

Po skončení životnosti přístroje jej odevzdejte k ekologické likvidaci, lze využít například nádoby na vysloužilá elektrozařízení v prodejnách Stavebniny DEK.

Stavebný odvlhčovač

SK Návod na použitie



DEK

dek.cz

SO500

OBSAH

1	ÚVOD	21
1.1	OBLASŤ POUŽITIA.....	21
1.2	OBSAH BALENIA.....	21
2	PIKTOGRAMY	22
3	POPIS PRÍSTROJA	24
3.1	OVLÁDACÍ PANEL	25
3.2	TECHNICKÉ PARAMETRE	26
4	BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	27
4.1	ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ.....	27
4.2	BEZPEČNOSŤ OSÔB	27
4.3	BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU	28
4.4	BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE ZARIADENIA	28
5	UVEDENIE DO PREVÁDZKY A OBSLUHA	29
5.1	PRED ZAČATÍM PRÁCE	29
5.2	MONTÁŽ DRŽADLA	29
5.3	UVEDENIE DO PREVÁDZKY	30
5.4	NASTAVENIE VLHKOSTI.....	30
5.5	NASTAVENIE ČASOVAČA.....	30
5.6	NÁDRŽ NA KONDENZÁT/ODTOKOVÁ HADIČKA.....	30
5.7	FUNKCIA AUTOMATICKÉHO ODMRAZOVANIA.....	31
5.8	FUNKCIA UCHOVANIA NASTAVENÍ.....	31
5.9	UKONČENIE PRÁCE.....	32
5.10	ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	32
5.10.1	ČISTENIE A ÚDRŽBA FILTRA	32
5.11	CHYBOVÉ HLÁSENIA	33
5.12	SKLADOVANIE.....	33
5.13	SERVIS A OPRAVY.....	33
6	ODPORÚČANIE	34

7	ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA.....	34
8	VYHLÁSENIE O ZHODE.....	35

1 ÚVOD

Tento návod na použitie obsahuje technické dáta **Stavebného odvlhčovača DEK SO500** a pokyny týkajúce sa používania prístroja. Bezpečná práca s prístrojom a jeho životnosť do značnej miery závisí na jeho správnej údržbe a vhodnom používaní. Návod si starostlivo preštudujte. Uschovajte ho tak, aby bol v prípade potreby dostupný.

1.1 OBLASŤ POUŽITIA

Stavebný odvlhčovač DEK SO500 je výkonné zariadenie určené pre efektívne vysušanie vlhkých priestorov, ako sú pivnice, sušiarne, garáže, sklady či menšie stavby. Prístroj pracuje pri prietoku vzduchu až 300 m³/h a je vybavený automatickým režimom s možnosťou nastavenia požadovanej vlhkosti aj doby prevádzky. Je vhodný pre miestnosti s rozlohou 180 m², a možno ho využiť pri maľovaní, kladení podláh a ďalších dokončovacích prácach, kde je potrebné udržať optimálnu vlhkosť. Pri ideálnych podmienkach dokáže zachytiť až 50 litrov vody za 24 hodín. Kondenzát je zachytávaný v nádrži s objemom 7 litrov alebo ho možno odvádzať pomocou hadičky pre stály odtok. Odvlhčovač pracuje s ekologickým chladivom R290 – Propan, ktoré je šetrné k životnému prostrediu. Vďaka kolieskam a praktickému držadlu sa ľahko premiestňuje a pohodlne obsluhuje.

1.2 OBSAH BALENIA

Tabuľka 1: Obsah balenia

Položka:	Počet ks celkom:
Stavebný odvlhčovač DEK SO500	1
Hadička pre odvod kondenzátu 1 m	1
Návod na použitie	1

2 PIKTOGRAMY



PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE



Horľavý plyn, aerosól, tuhá látka, kvapalina a pary



NEBEZPEČENSTVO POŽIARU (POUŽITÉ CHLADIVO JE HORĽAVÉ)

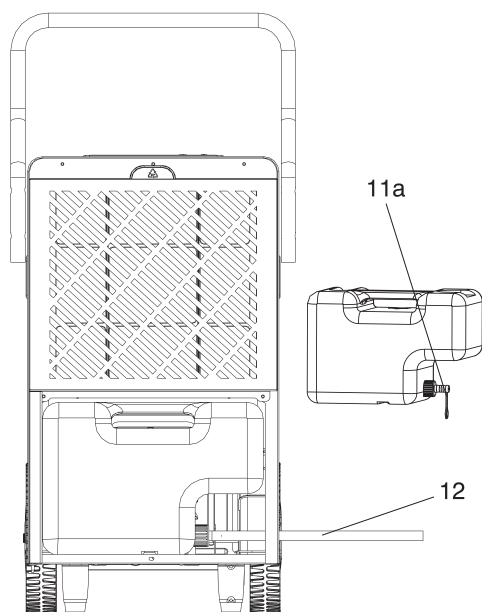
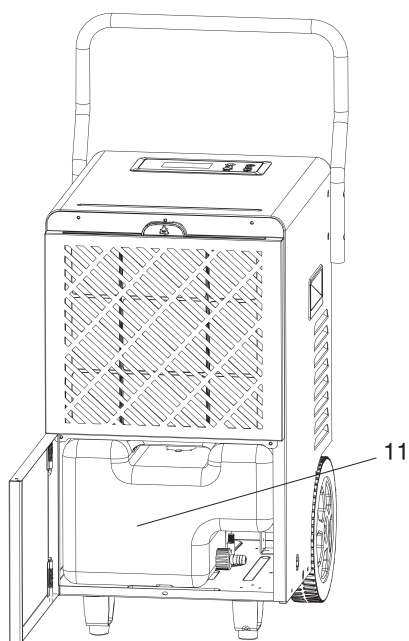
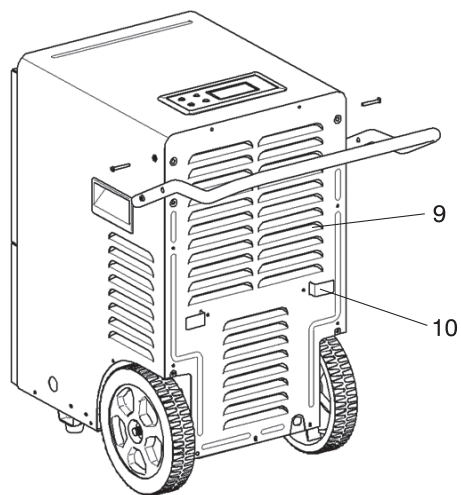
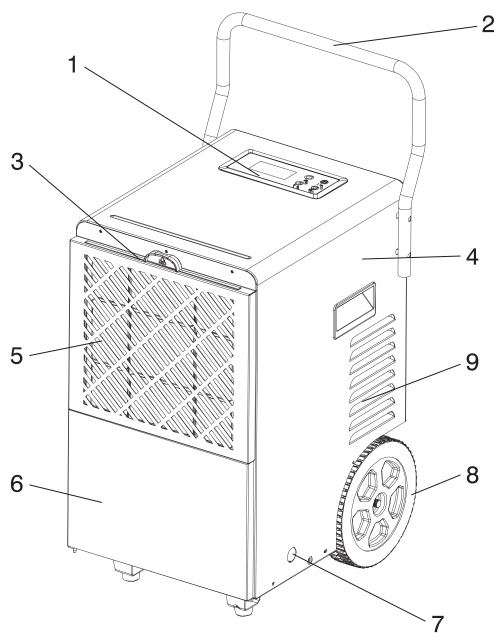


SPOTREBIČ TRIEDY OCHRANY I



Prístroj nepatrí do kontajnerov na triedený ani komunálny odpad. Je nutné ho odovzdať predajcovi alebo odovzdať na ekologickú likvidáciu.

SK



3 POPIS PRÍSTROJA

Stavebný odvlhčovač DEK SO500 odvlhčuje vzduch kondenzáciou. Vzduch v miestnosti je nasávaný cez prednú stranu prístroja a vedený cez výparník. Tam sa vzduch ochladzuje, vlhkosť zo vzduchu sa zráža a zachycuje sa v nádrži na kondenzát. Odvlhčený vzduch je na zadnej strane prístroja odvádzaný opäť von do miestnosti. Tým dochádza ku stálej cirkulácii a odvlhčovaniu vzduchu v miestnosti.

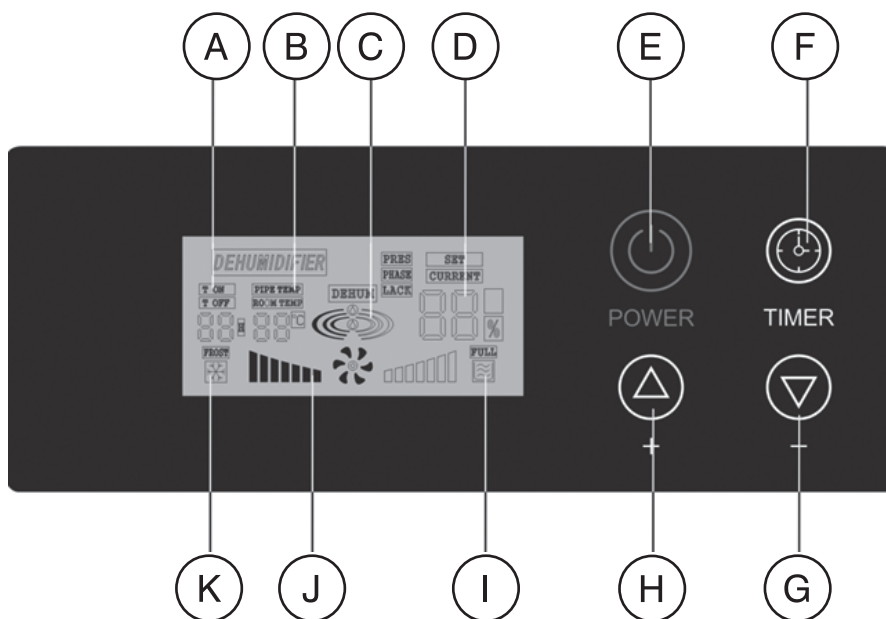
1. **OVLÁDACÍ PANEL** slúži na nastavenie režimov odvlhčovania, úrovne vlhkosti a ďalších funkcií prístroja.
2. **OCEĽOVÉ DRŽADLO** slúži na manipuláciu s odvlhčovačom.
3. **VZDUCHOVÝ FILTER** slúži na zachytenie nečistôt a chráni vnútorné časti stroja.
4. **VONKAJŠÍ KRYT** chráni vnútorné komponenty pred poškodením a znečistením.
5. **VSTUP VZDUCHU** je miesto, kde je nasávaný vlhký vzduch z okolia.
6. **KRYT NÁDRŽE** umožňuje prístup k nádrži na kondenzát.
7. **OTVOR PRE ODTOKOVÚ HADIČKU** slúži na vyvedenie odtokovej hadičky z prístroja.
8. **PLASTOVÉ KOLIESKA** slúžia na premiestnenie prístroja bez nutnosti zdvíhania.
9. **VÝSTUP VZDUCHU** je miesto, kde je odvádzaný suchý vzduch.
10. **DRŽIAK KÁBLA** slúži na uloženie napájacieho kábla.
11. **NÁDRŽ NA KONDENZÁT** slúži na zachytenie skondenzovanej vody.
- 11a. **UZÁVER ODTOKOVÉHO HRDLA NÁDRŽE** slúži na uzatvorenie odtokového otvoru, čím zabráňuje úniku kondenzátu z nádrže.
12. **ODTOKOVÁ HADIČKA** slúži na nepretržitý odvod kondenzátu z nádrže.



Obrázok 1: Stavebný odvlhčovač DEK SO500

3.1 OVLÁDACÍ PANEL

- A Ukazovateľ nastavenia časovača
- B Ukazovateľ teploty
- C Signalizácia aktívneho/neaktívneho odvlhčovania
- D Ukazovateľ relatívnej vlhkosti
- E Tlačidlo „POWER“ slúži na zapnutie/vypnutie procesu odvlhčovania
- F Tlačidlo „TIMER“ slúži na nastavenie časovača
- G Tlačidlo „+“ slúži na zvýšenie vlhkosti alebo časovača
- H Tlačidlo „-“ slúži na zníženie vlhkosti alebo časovača
- I Signalizácia plnej kondenzačnej nádrže
- J Výkon ventilátora
- K Signalizácia odmrazovania



Obrázok 2: Popis ovládacieho panelu

3.2 TECHNICKÉ PARAMETRE

Tabuľka 2: Technické parametre

Názov:	Stavebný odvlhčovač DEK
Typ:	SO500
Model:	BGD2304-50-X
Napätie:	230 V / 50 Hz
Príkón:	900 W (30 °C RV80%)
	750 W (27 °C RV60%)
Odvlhčovací výkon:	50 l / 24 h (30 °C RV80%)
	30 l / 24 h (27 °C RV60%)
Prúd:	4,0 A (30 °C RV80%)
	3,4 A (27 °C RV60%)
Objem prietoku vzduchu:	300 m ³ /h
Odporúčaná podlahová plocha vysušaných miestností:	120–180 m ²
Maximálny sací tlak:	1,0 MPa
Maximálny výstupný tlak:	2,5 MPa
Chladivo:	R290 – Propan/200 g
Pracovná teplota:	5–35 °C
Stupeň krytia:	IP 22
Objem kondenzačnej nádrže:	7 l
Rozmery:	438×376×795 mm
Hmotnosť:	25 kg
Hladina hluku:	56 dB

4 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Nedodržiavanie nižšie uvedených bezpečnostných pokynov zvyšuje riziko úrazu, môže spôsobiť poškodenie zariadenia alebo ohroziť zdravie človeka! V prípade pochybností o stave zariadenia alebo postupu obsluhy vždy prerušte prevádzku a kontaktujte zodpovednú osobu.

4.1 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

Upozornenie! Pri používaní elektrického náradia hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Preto je nevyhnutné vždy dodržiavať všetky bezpečnostné pokyny uvedené v tejto kapitole a zachádzať s elektrickými zariadeniami opatrne.

- Vidlica prírodného kábla elektrického náradia musí vždy zodpovedať sieťovej zásuvke. Za žiadnych okolností vidlicu neupravujte. Pre pripojenie odvlhčovača do sieťovej zásuvky nepoužívajte zásuvkové adaptéry bez ochranného uzemnenia.
- Hodnoty zdroja elektrického napätia v sieti musia zodpovedať parametrom odvlhčovača.
- Pokiaľ dôjde počas práce k akémukoľvek poškodeniu prírodného kábla, okamžite vytiahnite vidlicu zo zásuvky zdroja elektrického napätia.
- Pri práci sa vyvarujte dotyku tela s uzemnenými vodivými predmetmi.
- Nepoužívajte prírodný kábel na iné účely, než je jeho pripojenie ku zdroju elektrického napätia. Neprenášajte ani neťahajte elektrické zariadenie za prírodný kábel a nevyťahujte vidlicu zo zásuvky za tento kábel.
- Prírodný kábel chráňte pred horúčavou, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými zariadeniami v okolí.
- Zabráňte kontaktu elektrických častí zariadení s vodou alebo inými kvapalinami.
- Predlžovacie káble musia mať vodič s minimálnym prierezom 1,5 mm². Je zakázané používanie poškodených, neodborne opravených a nezrevidovaných predlžovacích káblov, rovnako ako káblov a vodičov neznámeho pôvodu.

4.2 BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Pri používaní elektrického zariadenia buďte obozretní, venujte pozornosť vykonávanej činnosti. Nepracujte s elektrickým zariadením, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Zariadenie nie je navrhnuté tak, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými schopnosťami alebo osoby bez príslušných skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny k bezpečnému použitiu.
- Zabráňte náhodnému zapnutiu zariadenia.
- Zariadenie obsahuje horľavý plyn (R290 – Propan). Odvlhčovač skladujte na dobre vetranom mieste, kde nie je otvorený oheň ani sa nepoužívajú plynové spotrebiče a elektrické ohrievače!

4.3 BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) Nepracujte s elektrickým zariadením v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Náradie je zdrojom iskrenia, pri ktorom môže dôjsť k vznieteniu prachu alebo výparov.
- b) Udržujte ďalšie osoby v dostatočnej vzdialenosti od prístroja, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke alebo spustený.
- c) Ak zistíte poškodenie alebo nepravidelnú prevádzku, okamžite zariadenie vypnite a neodkladne nahláste nadriadenému.
- d) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj (určený pre použitie na elektrických zariadeniach pod napätím) alebo oxid uhličitý (CO₂).

4.4 BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE ZARIADENIA

- a) Zariadenie pravidelne čistite. Pred začatím čistenia, údržby alebo vylievania kondenzátu odpojte zariadenie od napájania. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
- b) Aby bola zaistená prevádzková integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované vo výrobe a nepovoľujte žiadne skrutky.
- c) Na zariadenie nesmú byť umiestňované žiadne predmety a nie je dovolené na ňom sedieť.
- d) Počas prevádzky s odvlhčovačom ho nepremiestňujte, nenastavujte ani neotáčajte.
- e) Vstupné a výstupné otvory vzduchu nesmú byť počas prevádzky zakrývané.
- f) Odvlhčovač udržiajte mimo dosah otvoreného ohňa a zdrojov tepla.
- g) Prístroj nepoužívajte v blízkosti nádrží s vodou alebo otvorených vodných plôch.
- h) Zariadenie udržiajte v minimálnej vzdialenosti 1 meter od steny.
- i) Zariadenie by malo byť umiestnené, prevádzkované v miestnosti väčšej než 15 m².
- j) Je zakázané zasahovať do konštrukcie zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- k) Pokiaľ bolo zariadenie naklonené o viac než 45°, nechajte ho pred použitím aspoň 24 hodín stáť v zvislej polohe.
- l) Kontrolu a údržbu chladiaceho systému smie robiť iba kvalifikovaná osoba.

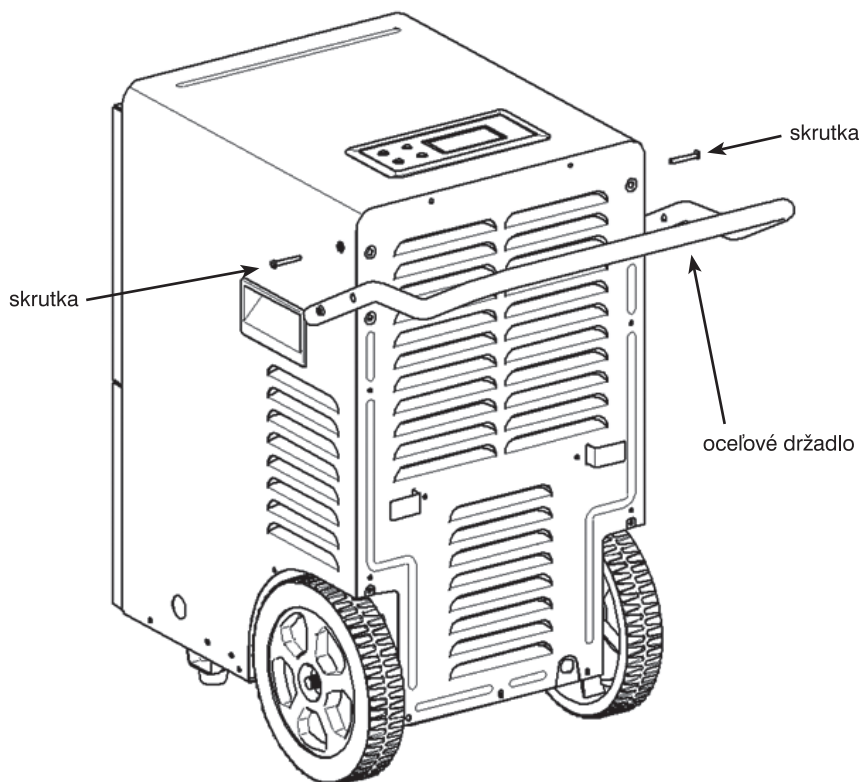
5 UVEDENIE DO PREVÁDZKY A OBSLUHA

5.1 PRED ZAČATÍM PRÁCE

- a) Vykonaajte kontrolu, či prístroj nevykazuje známky poškodenia. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nemožno ovládať vypínačom či tlačidlom zapnutia (**E**), je nebezpečné a musí byť ihneď vyradené či opravené!

5.2 MONTÁŽ DRŽADLA

- a) Pomocou vhodného krížového skrutkovača povolte dve skrutky v hornej časti zariadenia a vyberte ich.
- b) Otočte ocelové držadlo smerom hore a prichyťte späť dvomi skrutkami.
- c) Skrutky starostlivo dotiahnite opäť pomocou krížového skrutkovača.



Obrázok 3: Montáž oceľového držadla

5.3 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Odvlhčovač umiestnite na rovnú a stabilnú plochu, ideálne do stredu miestnosti, v bezpečnej vzdialenosti od steny.
- Zasuňte vidlicu prívodného kábla do zásuvky. Na displeji sa zobrazí okolitá teplota (**B**) a relatívna vlhkosť vzduchu (**D**).
- Stlačte tlačidlo „POWER“ (**E**) pre spustenie odvlhčovača.

5.4 NASTAVENIE VLHKOSTI

- Pre nastavenie vlhkosti použite tlačidlá „+“ (**H**) a „-“ (**G**) (sprevádzané zvukovou signalizáciou). Nastavenie je možné po 1 % v rozmedzí 10 % – 95 %. Pokiaľ pridržíte tlačidlo „+“ alebo „-“ dlhšie, nastavenie prebieha kontinuálne.
- V prípade, keď je aktuálna relatívna vlhkosť o 3 % nižšia než nastavená vlhkosť, prístroj prestane odvlhčovať. Naopak pokiaľ je aktuálna relatívna vlhkosť o 3 % vyššia než nastavená vlhkosť, spotrebič začne odvlhčovať.

5.5 NASTAVENIE ČASOVAČA

- Pre nastavenie času zapnutia nastavte časovač v pohotovostnom režime odvlhčovača. Stlačte tlačidlo „TIMER“ (**F**). Hneď ako začne blikať signalizácia „TIMER ON“ (**A**), nastavte tlačidlami „+“ a „-“ požadovaný čas. Po uplynutí nastavenej doby začne prístroj pracovať.
- Pre nastavenie času vypnutia nastavte časovač v prevádzkovom režime. Stlačte tlačidlo „TIMER“ (**F**). Hneď ako začne blikať signalizácia „TIMER OFF“ (**A**), nastavte tlačidlami „+“ a „-“ požadovaný čas. Po uplynutí nastavenej doby prístroj ukončí prevádzku.
- Nastavenie časovača je v rozmedzí 0–24 hodín.

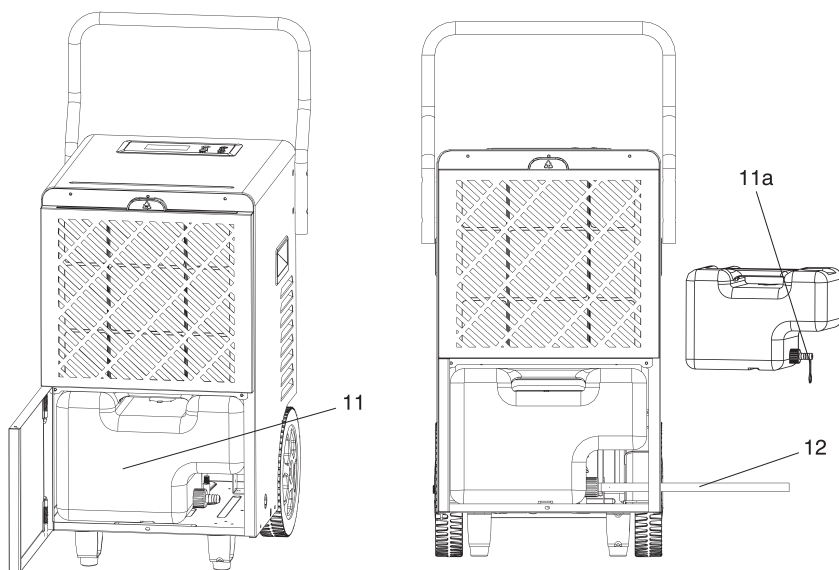
5.6 NÁDRŽ NA KONDENZÁT/ODTOKOVÁ HADIČKA

Pokiaľ je dosiahnutý maximálny objem nádrže, stavebný odvlhčovač sa prepne do pohotovostného režimu a zaznie signál. Nádrž musí byť vyprázdnená.

- Prístroj vypnite (**E**), vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, otvorte kryt nádrže (**6**) a vyberte samotnú nádrž na kondenzát.
- Po vyprázdnení nádrže umiestnite späť a dbajte na správne osadenie. Pokiaľ by nádrž nebola správne vložená na svoje miesto, zaznie po zapnutí signál a na displeji (**1**) sa zobrazí ukazovateľ plnej nádrže (**I**).

Na predĺženie prevádzkovej doby stavebného vysúšača existuje možnosť umiestniť odtokovú hadičku na nádrž s kondenzátom, čím je umožnené kontinuálne odtekanie kvapaliny kondenzátu (Obrázok 4).

- a) Vyberte nádrž na kondenzát (**11**). Vytiahnite uzáver (**11a**) pri odtokovom hrdle nádrže. Dodanú odtokovú hadičku (**12**) vedte skrz postranný otvor v kryte (**7**) a nastrčte ju na odtokové hrdlo nádrže. Nádrž na kondenzát opäť vsaďte do prístroja.
- b) Pri kontinuálnom odvádzaní vody z nádrže nesmie byť koniec odvodňovacej hadičky umiestnený vyššie než nádrž na vodu a hadička musí byť zaústená do odpadového potrubia.



Obrázok 4: Montáž odtokovej hadičky

5.7 FUNKCIA AUTOMATICKÉHO ODMRAZOVANIA

- Odvlhčovač je vybavený funkciou automatického odmrazovania. Pokiaľ kompresor beží nepretržite 20 minút a teplota špirály je menšia alebo rovná -1°C , kompresor sa zastaví a prístroj sa začne odmrazovať (ventilátor pracuje ďalej). Po dobu odmrazovania svieti svetelná indikácia funkcie automatického odmrazovania (**K**).
- Proces odmrazovania sa zastaví, pokiaľ je teplota špirály vyššia než 7°C a odmrazovanie trvá dlhšie než 8 minút, alebo teplota špirály je menšia než 7°C a odmrazovanie trvá dlhšie než 10 minút.

5.8 FUNKCIA UCHOVANIA NASTAVENÍ

Odvlhčovač je vybavený funkciou uchovania nastavení. Pokiaľ potom, čo bolo dokončené nastavenie prístroja, dôjde k výpadku napájania, systém si nastavenie zapamätá a po obnovení napájania automaticky pracuje podľa posledného nastavenia.

5.9 UKONČENIE PRÁCE

- a) Tlačidlom **(E)** vypnite odvlhčovač a vyčkajte na zastavenie ventilátora.
- b) Uchopte vidlicu prírodného kábla a vysuňte ju zo zásuvky.

5.10 ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebič vždy vypnite a odpojte zo zásuvky.
- Povrch spotrebiča otrite vlhkou handričkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, benzín, riedidlá či rozpúšťadlá, aby nedošlo k poškodeniu spotrebiča.
- Nestriekajte na spotrebič vodu a neponárajte ho do vody či inej kvapaliny!

5.10.1 ČISTENIE A ÚDRŽBA FILTRA

- Vyberte vzduchový filter na prednej strane spotrebiča.
- Pomocou handričky odstráňte z filtra prach. Pokiaľ je filter veľmi znečistený, opláchnite ho vlažnou vodou a nechajte dôkladne oschnúť (nevystavujte ho slnečnému žiareniu).
- Po oschnutí vložte filter späť do spotrebiča.
- Prípadne vymeňte starý vzduchový filter za úplne nový filter.

5.11 CHYBOVÉ HLÁSENIA

Tabuľka 3: Prehľad chybových kódov

Kód:	Príčina:	Riešenie:
E1	Porucha senzora namrznutia (výparník alebo doska plošných spojov)	Vymeňte senzor namrznutia na výparníku alebo na doske plošných spojov
E2/E3	Porucha senzora vlhkosti a teploty	Vymeňte senzor vlhkosti a teploty
EE	Únik chladiva	Po určitej dobe stroj spustíte. Pokiaľ signál „EE“ pretrváva, požiadajte o pomoc odborníkov.
HI	Teplota okolia vyššia než 35°C	Znížte teplotu okolia (pracovný rozsah prístroja je 5–35°C)
LO	Teplota okolia nižšia než 3°C	Zvýšte teplotu okolia (pracovný rozsah prístroja je 5–35°C)

5.12 SKLADOVANIE

- Pokiaľ prístroj nevyužívate dlhšiu dobu, vypnite ho a odpojte zo zásuvky. Vyprázdnite zásobník na kondenzát a otrite vodu z priestoru pre zásobník. Vyčistite mriežku a filter, nechajte ich oschnúť a vráťte späť do spotrebiča. Zviňte napájací kábel a zaveďte ho na zadnej strane spotrebiča.
- Prístroj uložte do priestoru so stabilným povrchom, chránený pred prachom a mechanickým poškodením.
- Prístroj skladujte na suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia a v prostredí, ktorého teplota nepresahuje 35°C.
- Uložte ho mimo dosah detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli zoznámené s elektrickým prístrojom alebo s pokynmi k jeho obsluhu, aby prístroj používali.
- Pred uskladnením odvlhčovača musí výparník vo vnútri prístroja úplne vyschnúť.

5.13 SERVIS A OPRAVY

- Záručný aj pozáručný servis, smie byť vykonávaný iba autorizovaným servisným strediskom. Miestom pre prijatie prístroja k servisu sú predajne Stavebnín DEK.
- Neodborný servisný zásah, alebo použitie neoriginálnych náhradných dielov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

6 ODPORÚČANIE

- Po dokončení inštalácie ocelového držiadla nechajte prístroj 2 hodiny mimo prevádzky, než ho začnete používať.
- Snímač vlhkosti môže zlyhať, pokiaľ je používaný v prostredí so silným koroziívnym plynom a silným prachom.
- Aby ste minimalizovali chyby a maximalizovali životnosť, stlačte tlačidlá plynule.
- Odchýlka medzi vlhkosťou zobrazenou na senzore a skutočnou vlhkosťou je normálna, spôsobená vplyvom umiestnenia, prostredia a teploty.
- Odvlhčovací účinok súvisí s teplotou a vlhkosťou prostredia. Čím vyššia je teplota a vlhkosť prostredia, tým je obvykle odvlhčovací účinok väčší, zatiaľ čo čím nižšia je teplota a vlhkosť prostredia, tým je obvykle odvlhčovací účinok nižší.
- Najefektívnejší výkon prístroja k odvlhčovaniu vzduchu je medzi 30 % a 80 % relatívnej vlhkosti vzduchu.

7 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Záruka (právo z chybného plnenia) na prístroj sa riadi podľa zákona 40/1964 Zb. Právo z chybného plnenia zaniká v nasledujúcich prípadoch:

- prístroj bol používaný v podmienkach, ktoré sú v rozpore s návodom na použitie
- prístroj bol používaný na iné účely, než na ktoré je určený
- prístroj bol používaný s neoriginálnym príslušenstvom
- prístroj bol poškodený pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov

Po skončení životnosti prístroja ho odovzdajte na ekologickú likvidáciu, možno využiť napríklad nádoby na použité elektrozariadenia v predajniach Stavební DEK.

8 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / VYHLÁŠENIA O ZHODE

DEK

ES Prohlášení o shodě/ ES Vyhlášenía o zhode (směrnice 2006/42/ES) EU Prohlášení o shodě/ EU Vyhlášenía o zhode (směrnice 2014/30/EU a 2011/65/EU)

Model výrobku/výrobek: SO500 (BGD2304-50-X)
Model výrobku/výrobek:
Výrobce: Stavebniny DEK a.s., Tiskařská 257/10, 108 00 Praha 10 –
Výrobca: Malešice
IČ: 03748600

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Předmět prohlášení: Stavební odvlhčovač DEK SO500
Predmet vyhlásenia: Stavebný odvlhčovač DEK SO500

- typ: SO500
- model: BGD2304-50-X

Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:
Uvedený predmet vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva:

2006/42/ES – v platném znění/v platnom znení

2014/30/EU – v platném znění/v platnom znení

2011/65/EU – v platném znění/v platnom znení

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

EN IEC 55014-1:2021	EN 62321-1:2013
EN IEC 55014-2:2021	EN IEC 62321-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021	EN 62321-3-1:2014
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021	EN 62321-4:2014/A1:2017
EN 60335-1:2012/A15:2021	EN 62321-5:2014
EN 60335-2-40:2003/A13:2012	EN 62321-6:2015
EN 62233:2008	EN 62321-7-1:2015
	EN 62321-7-2:2017
	EN 62321-8:2017

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:
Podpísané za a v mene:

V Praze
18. 09. 2025



Ing. Ján Belko
Technik pro certifikaci/ Technik pre certifikáciu

Stavebniny DEK a.s.
Tiskařská 257/10, 108 00 Praha 10
tel.: 510 000 100 | email: stavebniny@dek.cz
dek.cz